



14.3.2012

B7-0160/2012 }
B7-0162/2012 }
B7-0164/2012 }
B7-0167/2012 }
B7-0170/2012 } RC1

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 122, параграф 5 от Правилника за дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

Verts/ALE (B7-0160/2012)
S&D (B7-0162/2012)
PPE (B7-0164/2012)
GUE/NGL (B7-0167/2012)
ALDE (B7-0170/2012)

относно Палестина: нападения на палестински телевизионни станции от израелски въоръжени сили

Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Mario Mauro, Roberta Angelilli, Filip Kaczmarek, Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Giovanni La Via, Franck Proust, Boguslaw Sonik

от името на групата PPE

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Richard Howitt, Emer Costello, Pino Arlacchi, Tanja Fajon, María Muñoz De Urquiza

от името на групата S&D

Annemie Neyts-Uyttebroeck, Graham Watson, Louis Michel, Leonidas Donskis, Alexandra Thein, Edward McMillan-Scott, Ivo Vajgl, Marietje Schaake, Niccolò Rinaldi, Kristiina Ojuland, Izaskun Bilbao Barandica,

RC\896000BG.doc

PE483.212v01-00 }
PE483.214v01-00 }
PE483.216v01-00 }
PE486.706v01-00 }
PE486.709v01-00 } RC1

Sonia Alfano

от името на групата ALDE

**Margrete Auken, Nicole Kiil-Nielsen, Keith Taylor, Malika Benarab-Attou,
Raül Romeva i Rueda, Ana Miranda, Rui Tavares, Judith Sargentini,
Barbara Lochbihler**

от името на групата Verts/ALE

**Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee, Kyriacos Triantaphyllides, Willy
Meyer, Marie-Christine Vergiat, Miguel Portas, Marisa Matias**

от името на групата GUE/NGL

RC\896000BG.doc

PE483.212v01-00 }
PE483.214v01-00 }
PE483.216v01-00 }
PE486.706v01-00 }
PE486.709v01-00 } RC1

Резолюция на Европейския парламент относно Палестина: нападения на палестински телевизионни станции от израелски въоръжени сили

Европейският парламент,

- като взе предвид изявлението от 3 март 2012 г. на говорителя на върховния представител Катрин Аштън, относно затварянето на две палестински телевизионни станции,
 - като взе предвид заключенията на Съвета от 8 декември 2009 г., 13 декември 2010 г. и 18 юли 2011 г. относно блискоизточния мирен процес,
 - като взе предвид Споразумението за асоцииране между ЕС и Израел, и по-специално член 2 от него,
 - като взе предвид Устава на Организацията на обединените нации,
 - като взе предвид член 19 от Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г., който гласи: „Всеки човек има право на свобода на убеждение и на изразяването му; тази свобода включва правото безпрепятствено да се придържа към своите убеждения, както и правото да търси, да получава и да разпространява информация и идеи чрез всички средства и без оглед на държавните граници“,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г.,
 - като взе предвид Споразумението от Осло (Декларация на принципите на споразумението за временно самоуправление) от 1993 г. и другите споразумения между Израел и Палестинската власт,
 - като взе предвид изявленията на Блискоизточната четворка и по-конкретно изявленията от 23 септември 2011 г. и 12 март 2012 г.,
 - като взе предвид член 122, параграф 5 от своя правилник,
- A. като има предвид, че ЕС многократно е потвърждавал своята подкрепа за решението за две държави — Държавата Израел и независима, демократична и жизнеспособна палестинска държава в съседство — съществуващи редом една с друга в мир и сигурност.
- Б. като има предвид, че на 29 февруари 2012 г. войници от израелските сили за отбрана и служители на израелското министерство на съобщенията нахлуха в две палестински телевизионни станции, Wattan TV и Al Quds Educational TV, и конфискуваха предаватели, компютри, техника за излъчване, касети и административни и финансови документи и задържаха техни служители в продължение на часове;
- В. като има предвид, че израелското министерство на съобщенията заяви, че многократно е предупреждавало и двете телевизионни станции, че използват честоти, с които

RC\896000BG.doc

PE483.212v01-00 }
PE483.214v01-00 }
PE483.216v01-00 }
PE486.706v01-00 }
PE486.709v01-00 } RC1

нарушават споразуменията между Израел и Палестина и предизвикват смущения в комуникационните и предавателните системи на Израел; като има предвид, че говорител на израелските военни заяви, че смущенията засягат комуникацията със самолети на Международното летище Бен Гурион;

- Г. като има предвид, че Палестинската власт отговори, че обвиненията на Израел за прекъсвания в комуникациите със самолети не отговарят на истината, като добави, че нито Палестинската власт, нито двете палестински телевизионни станции, са получили предупреждения от израелските органи и че двете станции не са нарушили споразуменията между Израел и Палестинската власт, докато нахлуването на израелските сили е нарушило тези споразумения, което показва необходимостта такива въпроси да се решават посредством консултации;
 - Д. като има предвид, че ЕС е работил и с двете станции, които излъчват от много години;
 - Е. като има предвид, че със Споразумението от Осло се учредява Съвместен израелско-палестински технически комитет за разрешаване на проблеми в областта на телекомуникациите;
 - Ж. като има предвид, че израелските нападения на двете телевизионни станции са извършени в Зона А, която е под палестинско управление и контрол;
1. изразява дълбока загриженост относно нападенията в Рамала на палестинските телевизионни станции Wattan TV и Al Quds Educational TV, извършени от израелски сили за сигурност;
 2. подкрепя усилията на палестинските органи и на двете телевизионни станции да възстановят предавателната техника и да продължат прекъснатите предавания; настоятелно приканва израелските органи незабавно да върнат конфискуваната техника и да позволят възобновяването на дейността на двете телевизионни станции;
 3. призовава израелските органи да спазват напълно разпоредбите на съществуващите споразумения между Израел и Палестинската власт в отношенията си с палестинските медии; настоятелно призовава палестинското министерство на съобщенията да работи в по-тясно сътрудничество с израелските органи, за да се гарантира безопасността и законността на всички предавателни съоръжения;
 4. призовава Израел и Палестинската власт да използват в пълна степен израелско-палестинския съвместен технически комитет, учреден с Споразумението от Осло за решаване на проблеми в областта на телекомуникациите, с оглед спешното решаване на проблемите, свързани с излъчването на тези два телевизионни канала;
 5. приветства усилията на Палестина за институционално изграждане; отбелязва, че нападения на израелски сили в палестински градове, в които съгласно Споразумението от Осло Палестинската власт отговаря за вътрешната сигурност и обществения ред представляват нарушение на това споразумение;
 6. отново подчертава, че намирането на трайно решение на израелско-палестинския

RC\896000BG.doc

PE483.212v01-00 }
PE483.214v01-00 }
PE483.216v01-00 }
PE486.706v01-00 }
PE486.709v01-00 } RC1

конфликт може да бъде постигнато единствено с мирни и ненасилствени средства;

7. призовава заместник-председателя на Комисията/върховния представител, Съвета и Комисията да включат този въпрос, който засяга основни права на обществен достъп до информация, свобода на печата и свобода на изразяване на мнения в дневния ред на Съвета за асоцииране ЕС—Израел и отново заявява в този контекст задължението на ЕС да осигури последователност между различните области на външната си дейност и между тези дейности и другите политики в техните външни аспекти, съгласно член 21 от Договора за Европейския съюз;
8. настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да заявят силна и единна позиция и да играят по-активна роля, също в рамките на Близкоизточната четворка, в опитите за постигане на справедлив и траен мир между израелци и палестинци; подчертава централната роля на Четворката и изцяло подкрепя Върховния представител в нейните усилия Близкоизточната четворка да създаде надеждна перспектива за възобновяване на мирния процес;
9. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, правителствата и парламентите на държавите членки, председателя на Общото събрание на ООН, правителствата и парламентите на членовете на Съвета за сигурност на ООН, специалния пратеник на Близкоизточната четворка, Кнесета и правителството на Израел, президента на Палестинската власт и на Палестинския законодателен съвет.